Anlage 6
Allegato 6

Gesuchsnummer |__|__|__|__|__|__|__|
numero domanda

| Antrag auf Gewährung eines kapitalbeitrages laut Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 für den Erwerb von Maschinen, Anlagen und Behälter für die Weintraubenverarbeitung | Domanda di contributo in conto capitale di cui all'articolo 50 del Regolamento (UE) n. 1308/2013 per l'acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori per la trasformazione di uve da vino |
|---|---|
| **I. Bankkoordinaten - IBAN-CODE / comunicazione coordinate bancarie - codice IBAN:** | |
| Der Antragsteller/Die Antragstellerin erklärt, | Il richiedente/La richiedente dichiara |
| • sich der strafrechtlichen Folgen gemäß Art. 76 des DPR 445/2000 sowie des Verlustes der Beihilfe im Falle von Falscherklärungen laut Art. 75 des DPR 445/2000 bewusst zu sein; | • di essere consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del DPR 445/2000 in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici ottenuti sulla base di dichiarazioni non veritiere, ai sensi dell'art. 75 del DPR 445/2000; |
| • darüber informiert zu sein, dass die zur Verfügung Stellung dieser Daten von den geltenden Bestimmungen für die Abwicklung dieser Beitragszahlung vorgesehen ist und die angegebenen Daten ausschließlich für die Kontrolle bez. Übereinstimmung des angegebenen Bankkontos und des Gesuchstellers verwendet werden; | • di essere informato che i dati resi sono prescritti dalle disposizioni vigenti per il procedimento per il quale sono richiesti e verranno utilizzati esclusivamente al fine di verificare la corrispondenza tra il codice IBAN e la titolarità del conto; |
| • dass der IBAN-Kode, auf welchen die Beitragsauszahlung erfolgen soll, das eigene Bankinstitut und Bankkonto identifiziert und wie folgt lautet, aktiv, gültig, korrekt und vollständig ist: | • che il codice IBAN vigente e attivo sul quale deve essere versato l'aiuto identifica il rapporto corrispondente con il proprio istituto di credito ed è il seguente in forma corretta e completa: |

Bankinstitut ..... Filiale .....
Istituto di credito filiale

Bankkonto oder Post-Kontokorrent (das Konto muss auf den Gesuchsteller/die Gesuchstellerin lauten):
Conto corrente bancario o conto Banco Posta (il conto deve essere intestato al richiedente/alla richiedente):

IBAN |__|__| |__|__| |__| |__|__|__|__|__| |__|__|__|__|__| |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

| Der Antragsteller/die Antragstellerin erklärt, | Il richiedente/la richiedente dichiara |
|---|---|
| • sich bewusst zu sein, dass der Zahlungsauftrag von Seiten der Zahlstelle AGEA in Bezug auf den Gesuchsteller, welcher durch den oben angeführten IBAN-Kode identifiziert wird, als korrekt zu erachten ist; | • di essere consapevole che l'ordine di pagamento da parte dell'Organismo pagatore Agea si ritiene eseguito correttamente per quanto riguarda il beneficiario identificato dal codice IBAN sopra riportato; |
| • Der Antragsteller/Die Antragstellerin verpflichtet sich, unverzüglich eventuelle Änderungen der oben angeführten Daten mitzuteilen, indem eine aktualisierte Bestätigung der Daten von Seiten des Bankinstitutes vorgelegt wird. | • Il richiedente/La richiedente si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni dei dati sopra riportati, fornendo, contestualmente, l'aggiornata certificazione rilasciata dall'Istituto di credito. |

Datum/Data _____ Ort/Luogo _____ Unterschrift/Firma _____

Stand Dezember 2017